



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the Post Office as a Newspaper

PRYS (AVB ingesluit) 30c PRICE (GST included)
BUITELANDS 40c ABROAD
POSVRY · POST FREE

Vol. 195]

KAAPSTAD, 23 SEPTEMBER 1981

[No. 7799

CAPE TOWN, 23 SEPTEMBER 1981

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER

OFFICE OF THE PRIME MINISTER

No. 1993.

23 September 1981.

No. 1993.

23 September 1981.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring gegee het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 75 van 1981: Poswysigingswet, 1981.

No. 75 of 1981: Post Office Amendment Act, 1981.

Act No. 75, 1981

POST OFFICE AMENDMENT ACT, 1981

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

[] Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.

 Words underlined with solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the Post Office Act, 1958, so as to delete the provisions which require that National Savings Certificates shall be issued at a discount and that a single certificate shall not exceed a certain amount; and to extend the Minister's powers to make regulations as to National Savings Certificates; and to provide for incidental matters.

(Afrikaans text signed by the State President.)
(Assented to 9 September 1981.)

BE IT ENACTED by the State President and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of
section 77A of
Act 44 of 1958,
as inserted by
section 13 of
Act 13 of 1974.

1. Section 77A of the Post Office Act, 1958, is hereby amended—

(a) by the substitution for subsection (2) of the following subsection: 5

“(2) The conditions upon which National Savings Certificates are issued, shall in the case of each issue be determined by the Minister in consultation with the Minister of Finance and shall be prescribed by regulation: Provided that the term of any certificate shall not exceed ten years.”; 10

(b) by the deletion of subsection (3); and

(c) by the substitution for subsection (4) of the following subsection: 15

“(4) On the amount represented by any National Savings Certificate which is not repaid before or on the **[date of maturity]** expiry of the term thereof, interest may be paid from the **[date of maturity]** expiry of such term to the date of repayment, at such rate as the Minister in consultation with the Minister of Finance may determine and which shall be prescribed by regulation.”. 20

Amendment of
section 77B of
Act 44 of 1958,
as inserted by
section 13 of
Act 13 of 1974
and amended by
section 29 of
Act 113 of 1976.

2. Section 77B of the Post Office Act, 1958, is hereby amended— 25

(a) by the substitution for paragraphs (c) and (d) of subsection (1) of the following paragraphs, respectively:

“(c) prescribing in respect of each issue of National Savings Certificates the price of issue, term, units or multiples of units in which certificates may be issued, rate of interest and times and manner of payment of interest, and, subject to paragraph (d), minimum period which shall elapse from the date of issue of any certificate before the amount represented by it may be repaid; 30 35

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

[] Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skrappings uit bestaande verordenings aan.

Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

WET

Tot wysiging van die Poswet, 1958, ten einde die bepalings dat Nasionale Spaarsertifikate teen 'n diskonto uitgegee moet word en dat 'n enkele sertifikaat nie 'n sekere bedrag mag oorskry nie, te skrap; en die Minister se bevoegdheid om regulasies aangaande Nasionale Spaarsertifikate uit te vaardig, uit te brei; en om vir bykomstige aangeleenthede voorsiening te maak.

(Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 9 September 1981.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Artikel 77A van die Poswet, 1958, word hierby gewysig—
 - 5 (a) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

„(2) Die voorwaardes waarop Nasionale Spaarsertifikate uitgereik word, word in die geval van elke uitgifte deur die Minister in oorleg met die Minister van Finansies bepaal en word by regulasie voorgeskryf: Met dien verstande dat die termyn van 'n sertifikaat nie tien jaar mag oorskry nie.”;
 - 10 (b) deur subartikel (3) te skrap; en
 - (c) deur subartikel (4) deur die volgende subartikel te vervang:

15 „(4) Op die bedrag verteenwoordig deur 'n Nasionale Spaarsertifikaat wat nie voor of **[op die vervaldatum]** by die verstryking van die termyn daarvan terugbetaal word nie, kan rente betaal word vanaf die **[vervaldatum]** verstryking van sodanige termyn tot

20 die datum van terugbetaling, teen 'n koers wat die Minister in oorleg met die Minister van Finansies bepaal en wat by regulasie voorgeskryf word.”.
2. Artikel 77B van die Poswet, 1958, word hierby gewysig—
 - 25 (a) deur paragrafe (c) en (d) van subartikel (1) deur onderskeidelik die volgende paragrafe te vervang:

„(c) wat ten opsigte van elke uitgifte van Nasionale

30 Spaarsertifikate die uitgifteprys, termyn, eenhede of veelvoude van eenhede waarin sertifikate uitgereik kan word, rentekoers en tye en wyse van betaling van rente, en, behoudens paragraaf (d), minimum tydperk wat vanaf die datum van uitreiking van 'n sertifikaat moet verloop voordat die bedrag wat dit verteenwoordig, terugbetaal kan word, voorskryf;

Wysiging van artikel 77A van Wet 44 van 1958, soos ingevoeg deur artikel 13 van Wet 13 van 1974.

Wysiging van artikel 77B van Wet 44 van 1958, soos ingevoeg deur artikel 13 van Wet 13 van 1974 en gewysig deur artikel 29 van Wet 113 van 1976.

Act No. 75, 1981

POST OFFICE AMENDMENT ACT, 1981

- (d) as to the circumstances under which and the conditions upon which any National Savings Certificate may be repaid before the expiry of the minimum period prescribed under paragraph (c);";
- (b) by the insertion after paragraph (d) of subsection (1) of the following paragraph:
 "(dA) as to the conditions and procedure applying to the transfer of any National Savings Certificate by the holder thereof to another person, the forms to be used in connection with such transfer and the fees payable in respect thereof;"; and
- (c) by the addition of the following subsection:
 "(4) No regulation shall be made in terms of subsection (1) (c), (d) or (f) except in consultation with the Minister of Finance.".

Validation.

3. Anything purporting to have been done before the commencement of this Act under the Post Office Act, 1958, and which could have been done under the latter Act as amended by this Act, is hereby validated.

Short title.

4. This Act shall be called the Post Office Amendment Act, 1981.

POSWYSIGINGSWET, 1981

Wet No. 75, 1981

- 5 (d) aangaande die omstandighede waaronder en voor-
waardes waarop 'n Nasionale Spaarsertifikaat
terugbetaal kan word voor die verstryking van die
minimum tydperk wat kragtens paragraaf (c)
voorgeskryf is;”;
- 10 (b) deur na paragraaf (d) van subartikel (1) die volgende
paragraaf in te voeg:
„(dA) aangaande die voorwaardes en prosedure wat van
toepassing is op die oordrag van 'n Nasionale
Spaarsertifikaat deur die houer daarvan aan
iemand anders, die vorms wat in verband met so
'n oordrag gebruik moet word en die gelde wat
ten opsigte daarvan betaalbaar is;” en
- 15 (c) deur die volgende subartikel by te voeg:
„(4) Geen regulasie word ingevolge subartikel (1)
(c), (d) of (f) uitgevaardig nie behalwe in oorleg met
die Minister van Finansies.”.

3. Enigiets wat voor die inwerkingtreding van hierdie Wet Wettiging.
kragtens die Poswet, 1958, gedoen heet te wees en wat kragtens
20 laasgenoemde Wet soos gewysig deur hierdie Wet gedoen sou
kon word, word hierby gewettig.

4. Hierdie Wet heet die Poswysigingswet, 1981.

Kort titel.

